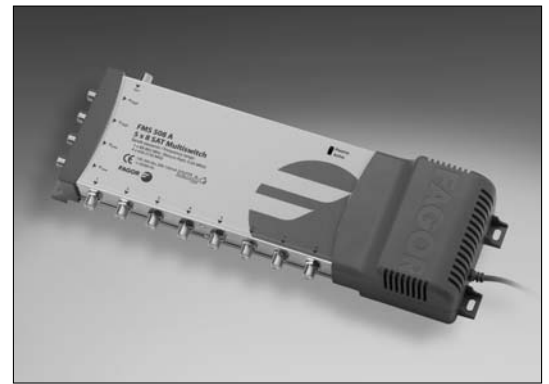


- E** MULTISWITCHES AUTOALIMENTADOS
- F** COMMUTATEURS MONOBLOC
- GB** STAND-ALONE MULTISWITCHES
- I** MULTISWITCHES AUTOALIMENTATI



## FMS – A

<b>E</b>	<b>F</b>	<b>GB</b>	<b>I</b>		FMS 504 A	FMS 508 A	FMS 512 A	FMS 516 A	FMS 904 A	FMS 908 A	FMS 912 A	FMS 916 A
Referencia	Référence	Reference	Referenza		86410	86411	86419	86412	86413	86414	86420	86415
Entradas	Entrée	Inputs	Ingressi		4 Sat. + 1 Terr				8 Sat. + 1 Terr			
Salidas	Sorties	Outputs	Uscite		4	8	12	16	4	8	12	16
Banda cubierta Via de retorno Terr SAT	Bande passante Voie de retour Terr SAT	Frequency Range Return Path Terr SAT	Banda coperta Via di ritorno Terr SAT	MHz	5 ÷ 65 88 ÷ 862 950 ÷ 2150							
Ganancia Via de retorno Terr Pasiva * Terr Activa * SAT	Gain Voie de retour Terr Passive * Terr Actif * SAT	Gain Return Path Terr Passive * Terr Active * SAT	Guadagno Via di ritorno Terr Passivo * Terr Attivo * SAT	dB	-15 -17 5 ± 2.0 -4 ± 2.0	-18 -20 2 ± 2.0 -6 ± 2.0	-20 -22 -2 ± 2.0 6 ± 2.0	-22 -24 -1 ± 2.0 2 ± 2.0	-16 -19 3 ± 2.0 2 ± 2.0	-16 -20 3 ± 2.0 1 ± 2.0	-20 -20 3 ± 2.0 1 ± 2.0	-22 -24 4 ± 2.0 0 ± 2.0
Nivel máx. de salida Terr Activa * (-60 dB IM3) SAT (-35 dB IM3)	Niveau maxi de sortie Terr Actif * (-60 dB IM3) SAT (-35 dB IM3)	Max. output level Terr Active * (-60 dB IM3) SAT (-35 dB IM3)	Livello massimo di uscita Terr Attivo * (-60 dB IM3) SAT (-35 dB IM3)	dBµv	90 105							
Selección polaridad	Sélection polarisations	Polarisation control	Selezione della polarità		13 Vdc / 18 Vdc 0 / 22 KHz							
Selección satélite	Sélection satellite	Satellite control	Selezione del satellite		–	–	–	–	DiseqC2.0			
Máx. corriente LNB	Téle-alimentation LNB's	Max. LNB's current	Corrente maxima LNB	mA	600				1.000			
Consumo de corriente desde receptor	Consommation sur les récepteurs	Current consumption from receiver	Assorbimento dal ricevitore	mA	Máx. 65				Máx. 70			
Alimentación de red	Alimentation réseau	Supply voltage	Alimentatore di rete	Vac	230 ± 15% / 50 Hz							
Temperatura de funcionamiento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	°C	-10 a 55							
No abrir el equipo sin desconectar de la red eléctrica.	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.	Risk of electric shock, do not open whithout unplug.	Non aprire l'apparecchiatura senza scollegare la rete elettrica.									
Solo para uso interior	Uniquement pour usage intérieur	Only for indoor use	Solo per uso interno.									

\* Terr Activa ó Passiva seleccionable mediante switch.  
Sélection du terrestre Actif ou Passif avec switch.  
Terr Active or Passive selectable by switch.  
Selezione di segnale terrestre attiva o passiva attraverso un switch.

### **E** ATENCIÓN

- Deben evitarse salpicaduras, goteos o lluvia sobre este dispositivo.  
No colocar envases que contengan líquidos sobre este producto.
- El cable de alimentación debe mantenerse íntegro ya que la clavija realiza la función de dispositivo de desconexión de red del aparato.

### **F** ATTENTION

- Veillez à ce que ce produit ne soit pas exposé à des éclaboussures, coulures ou de la pluie et qu'aucun récipient contenant des liquides, comme un vase, ne soit sur le produit.
- L'intégrité de l'ensemble du cordon d'alimentation doit être préservée, en particulier la fiche d'alimentation qui fait fonction de dispositif de déconnexion du produit du réseau et qui doit rester utilisable.

### **GB** WARNING

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The power cable shall remain entire because the plug is used as disconnection device.

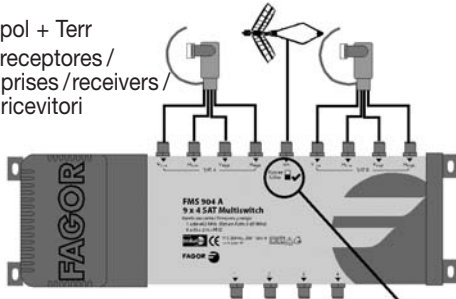
### **I** ATTENZIONE

- Evitare spruzzi, gocce o pioggia su questo dispositivo.  
Non posizionare contenitori di liquidi su questo prodotto.
- Il cavo di alimentazione deve essere mantenuto completo per che il plug fa la funzione di scollegare il dispositivo dalla rete.



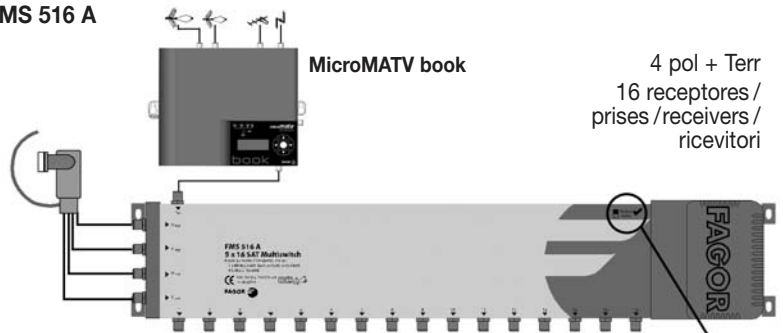
**FMS 904 A**

8 pol + Terr  
4 receptores /  
prises / receivers /  
ricevitori



Activa / Actif / Active / Attivo

**FMS 516 A**



Pasiva / Passif / Passive / Passivo

**E PUESTA EN MARCHA**

- Instalar el multiswitch en un recinto protegido de la humedad y de la exposición directa al sol.
- Conectar cada entrada del multiswitch con la correspondiente salida de la LNB Quattro.
- Seleccionar la Terrestre Activa o Pasiva mediante el switch, y conectar la salida de la antena o del amplificador de cabecera a la entrada Terr. del multiswitch.
- Conectar los cables de salida del multiswitch. Las salidas no utilizadas deberán cargarse con 75Ω (ref.84011). Conectar el módulo a la red.

**IDENTIFICACIÓN ENTRADAS DE SATELITE**

V<sub>Low</sub> : Polaridad vertical, banda baja (13V, 0KHz)  
H<sub>Low</sub> : Polaridad horizontal, banda baja (18V, 0KHz)  
V<sub>High</sub> : Polaridad vertical, banda alta (13V, 22KHz)  
H<sub>High</sub> : Polaridad horizontal, banda alta (18V, 22KHz)

**F MISE EN MARCHÉ**

- Installer le commutateur dans un endroit frais et protégé de l'humidité (ne pas exposer au soleil).
- Relier chaque entrée du commutateur avec la sortie correspondante de la LNB Quattro.
- Sélectionner la Terrestre Active ou Passive via le commutateur et connecter la sortie de l'antenne ou de l'amplificateur de la tête d'antenne à l'entrée Terrestre du commutateur.
- Connecter les cables de sortie du commutateur. Les sorties non utilisées devront se charger avec 75Ω (réf : 84011) ; Connecter le module au réseau.

**IDENTIFICATION ENTRÉES SATELITE**

V<sub>Low</sub> : Polarité verticale, bande basse (13V, 0KHz)  
H<sub>Low</sub> : Polarité horizontale, bande basse (18V, 0KHz)  
V<sub>High</sub> : Polarité verticale, bande haute (13V, 22KHz)  
H<sub>High</sub> : Polarité horizontale, bande haute (18V, 22KHz)

**GB START UP**

- Place the multiswitch indoor, do not expose it to humidity or direct solar radiation.
- Connect each input of the multiswitch with the corresponding LNB Quattro output.
- Select terrestrial Active or Passive by the switch, and connect the antenna's output or the headend amplifier's output to the Terr. input of the multiswitch.
- Connect the output cables. Close the outputs that are not in use with 75Ω charges.

**SATELLITE INPUTS IDENTIFICATION**

V<sub>Low</sub> : Vertical polarisation, low band (13V, 0KHz)  
H<sub>Low</sub> : Horizontal polarisation, low band (18V, 0KHz)  
V<sub>High</sub> : Vertical polarisation, high band (13V, 22KHz)  
H<sub>High</sub> : Horizontal polarisation, high band (18V, 22KHz)

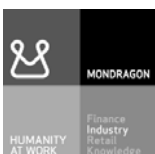
**I AVVIO**

- Installare il multiswitch in un'area protetta dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Collegare ogni ingresso del multiswitch con la rispettiva uscita della LNB.
- Selezionare il segnale terrestre attivo o passivo attraverso il switch, e collegare l'uscita della antenna o dell'amplificatore di testa all'ingresso Terrestre del Multiswitch.
- Collegare il cavo di uscita del Multiswitch. Le uscite non utilizzate devono essere caricate con 75Ω (ref.84011). Collegare il modulo alla rete.

**IDENTIFICAZIONE INGRESSI SAT**

V<sub>Low</sub> : Polarità verticale, banda bassa (13V, 0KHz)  
H<sub>Low</sub> : Polarità Orizzontale, banda bassa (18V, 0KHz)  
V<sub>High</sub> : Polarità verticale, banda alta (13V, 22KHz)  
H<sub>High</sub> : Polarità Orizzontale, banda alta (18V, 22KHz)

	<p><b>DECLARACION DE CONFORMIDAD DECLARATION DE CONFORMITÉ DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b></p>
	<p>Fabricante/ Fabricant/ Manufacturer/ Fabricante : <b>FAGOR ELECTRONICA, S.COOP.</b></p> <p>Dirección/ Adresse/ Address/ Direção : <b>B° San Andrés s/n - P.O. Box 33 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) Spain</b></p> <p>NIF / VAT : <b>F-20 027975</b></p> <p>Declaro bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto : Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit : Declare under our own responsibility the conformity of the product : Declara exclusiva responsabilidade a conformidade do produto :</p> <p><b>FMS 504 A, FMS 508 A, FMS 516 A, FMS 904 A, FMS 908 A, FMS 916 A</b></p> <p>Según los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo: Selon les spécifications des Directives du Parlement Européen : According to the specifications of directives of the European Parliament: Com as especificações das Directivas do Parlamento Europeu:</p> <p><b>EMC 2004/108/EC LVD 73/23/EEC amended by Directive 93/68/EEC requirements.</b></p> <p>Para su evaluación se han aplicado las Normas: Pour l'évaluation ont été appliqués les Normes: For the evaluation, the following Standards were applied: Para a avaliação, os seguintes Normas foram aplicados :</p> <p><b>UNE - EN 60728-11 : 2005 UNE - EN 50083-2: 2006 UNE - EN 61000-3-2 : 2006 UNE - EN 61000-4-2 : 1995/A1 :1998/A2 :2001 UNE - EN 61000-4-3 : 2006/A1 :2008 UNE - EN 61000-4-4 : 2004 UNE - EN 61000-4-6 : 2007</b></p> <p>Fecha: <b>March, 2009</b> Date:</p> <p>Firma:  Signature: <b>J.M. Saiz</b></p> <p><b>Jefe Calidad Tratamiento de Señal Head of Quality Dept., Signal Processing</b></p>



**Fagor Electrónica, S.Coop.**  
San Andrés, s/n.  
E-20500 Mondragón (Spain)  
Tel. +34 943 712 526  
Fax +34 943 712 893  
E- mail: rf.sales@fagorelectronica.es  
www.fagorelectronica.com

